



2002年「日本年」中国年
日中国交正常化30周年記念

上海京劇院訪日公演

2002 KYOGEKI

京劇

京劇の多彩な魅力を結晶させた
ニューヒロイン史敏シミンが創り出す伝統劇



躍動する武技……

小商河

しょうしょうが 主演【奚中路】(国家一級俳優)

二人のコメディ……

双下山

そうげん 主演【嚴慶谷】(国家一級俳優)

珠玉の名品……

貴妃醉酒

きひすいしゅ 主演【史敏】(国家一級俳優)

2002年 **6月22日(土)** —字幕あり— 3:00pm開演 (2:30pm開場)

京都芸術劇場「春秋座」

(5市バス上終町京都造形芸大前下車)

全席指定◎前売4,500円 当日5,000円(消費税込み)

主催◎ 京都造形芸術大学 / (財)日本青少年文化センター
後援◎ 外務省、中国大使館、2002年「日本年」・「中国年」日本側実行委員会、(社)日中友好協会
特別協力◎ 日本航空、(財)日中青少年旅行財団

3月22日(金)
前売

お申込み・お問合せ ● 京都芸術劇場「春秋座」TEL.075-791-8240



京都芸術劇場
春秋座

2002 KYOGEKI

構成●津田忠彦

武将の悲愴な戦いとその最期を
鎧を着た勇壮な立ち回りで描く!

上海京劇院

一九五五年設立。初代院長は写実的な演技を提唱した老生(ラオシヨン)・唱を主とする中高年の男性役・周信芳。北京を中心とした伝統を重んじる。京派“の名のとり、進取の気性に富み、新演目の創作や舞台美術の革新にも力を注いできた。「曹操と楊修」「盤絲洞」「狸猫換太子」「扈三娘と王英」「宝蓮灯」「貞観盛事」などの新作が相次いで賞を受賞している。優秀な俳優を輩出し、劇作家・演出家・演奏家・舞台美術家を結集している。海外公演も盛んである。

俗世に憧れる坊主と尼さんの
小気味いいパントマイムで綴る

双下山

そうげざん

本無……嚴慶谷
色空……劉佳



若い僧・本無(ほんむ)と尼の色空(しきくう)は修行生活に嫌気がさして寺を抜け出した。山を下りる道中、二人の間に恋が芽生えて…。

嚴慶谷 Yan Qinggu 国家一级俳優

丑(チョウ・道化役)。1989年上海市戯曲学校を卒業。しっかりとした演技の基礎に加えて非凡な技を持ち、人物造型がいきいきとしている。理論家としても多くの文章を発表する。

貴妃醉酒

きひすいしゅ

楊貴妃……史敏

花咲き誇る園で酔う絶世の美女の孤独
梅(蘭芳)派の唱にたくして

唐の玄宗(げんそう)の寵愛を受けた貴妃・楊玉環(ようぎょくかん)は、百花亭(ひゃっかてい)で玄宗の到着を待つが、帝が別の妃のもとへ行ってしまったことを知らされる。独り酒を酌み、宦官(かんがん)たちを相手に寂しさを紛らわそうとするのだった。

史敏 Shi Min

国家一级俳優

青衣(チンイー)・唱を主とする貞淑な婦人役、武旦(ウータン)・立ち回りを主とする、刀馬旦(タオマタン)・女将軍役。天性の美貌に加え、颯爽として繊細な身のこなしで文武を兼ね備える。近年はタン・ドゥン作曲の「門」でオーケストラと共演するなど海外での実験的な公演も多い。



小商河

しょうしょうが

楊再興……奚中路

金(きん)の侵入に苦しむ南宋(なんそう)の時代。岳飛(かくひ)の命を受けた將軍・楊再興(ようさいこう)は、小商河で金兀術(きんごつじゅつ)率いる敵方と一戦を交える。

奚中路 Xi Zhonglu 国家一级俳優

武生(ウーシヨン)・立ち回りを主とする男性役。石家荘市京劇団から1987年上海京劇院に入る。鎧を模した重い衣裳を着けての武技は確かで、勇ましい大將軍の風格がある。